

ARTICLE ABSTRACTS (English – Dutch – French)

Deserters, Draft Evaders and Deputies

MARNIX BEYEN

Or how parliamentary history can contribute to subaltern history and vice versa

Abstract

At the occasion of the inauguration of Raymond Poincaré as the President of the French Republic in February 1913, the Parisian MP Marcel Sembat proposed to grant amnesty to deserters and draft evaders from the French Army. Several members of the groups concerned supported this initiative by addressing letters to Sembat, in which they extensively explained their case. An analysis of these letters – and more specifically those written from Brussels – serves in this contribution as a starting point for a broader exploration of the creative ‘space of liminality’ that existed between subalterns (the deserters) and elites (the MPs). By comparing for one individual case the information gathered from this type of letter-writing with that extracted from judicial documents, this contribution tries to demonstrate how parliamentary and subaltern history can mutually enrich one another.

Samenvatting

Ter gelegenheid van de inhuldiging van Raymond Poincaré als President van de Franse Republiek in Februari 1913 stelde de Parijse volksvertegenwoordiger Marcel Sembat voor om amnestie te verlenen aan deserteurs en dienstweigeraars van het Frans leger. Verschillende leden van de betrokken groepen steunden dit initiatief. Zij stuurden brieven naar Sembat waarin zij uitgebreid hun standpunt uiteenzetten.

Een analyse van deze brieven – en in het bijzonder deze gestuurd vanuit Brussel – is een aanzet voor verder onderzoek naar de creatieve ‘liminaliteitsruimte’ die bestond tussen ondergeschikten (de deserteurs) en de elites (de volksvertegenwoordigers). Door de verzamelde informatie met betrekking tot dit type briefwisseling voor een individuele casus te vergelijken met deze afkomstig uit gerechtelijke stukken wil deze bijdrage aantonen dat parlementaire en subalterne geschiedenis elkaar kunnen aanvullen.

Résumé

Lors de l’investiture de Raymond Poincaré comme président de la République française le 13 février 1913, le député parisien Marcel Sembat propose d’amnistier les déserteurs et les insoumis de l’armée française. Différents membres des groupes concernés plaident en faveur de l’initiative de Sembat en lui adressant des courriers dans lesquels ils expliquent longuement leur situation. L’analyse de ces lettres, plus particulièrement celles envoyées depuis Bruxelles constitue le point de départ de cette contribution. Cette analyse permet d’explorer l’espace de “liminalité” créative qui existe entre des subalternes (les déserteurs) et les élites (les parlementaires). La comparaison entre l’information fournie par ce type de correspondance et celle contenue dans des archives judiciaires démontre que l’histoire de ces “subalternes” et l’histoire parlementaire peuvent s’enrichir mutuellement.